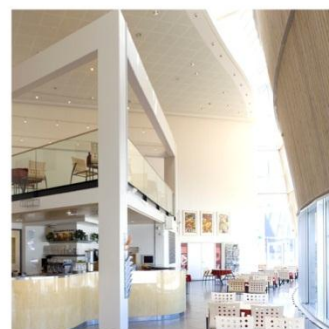


Årsrapport

2010



Deloitte
Statsautoriseret Revisionsaktieselskab
CVR-nr. 24 21 37 14
Postboks 20
Imaneq 33, 6.-7. etage
3900 Nuuk

Telefon +299 32 15 11
Telefax +299 32 27 11
www.deloitte.dk

Den selvejende institution Katuaq
Reg.nr. ERF 345.211

Årsrapport 2010

Indholdsfortegnelse

	<u>Side</u>
Generelle oplysninger	1
Ledelsespåtegning	2
Den uafhængige revisors påtegning	3
Ledelsesberetning	4
Anvendt regnskabspraksis	20
Resultatopgørelse for 2010	23
Balance pr. 31.12.2010	24
Pengestrømsopgørelse for 2010	26
Noter	27

Generelle oplysninger

Institution

Den Selvejende Institution Katuaq

Reg.nr. ERF 345.211

GER-nr. 12208227

Imaneq 21

3900 Nuuk

Hjemstedskommune: Sermersooq

www.katuaq.gl

reception@katuaq.gl

Bestyrelse

Michael Skourup, formand, udpeget af Grønlands Turist- og Erhvervsråd

Inge Olsvig Brandt, næstformand, udpeget af Grønlands Landsstyre

Hanne Saandvig, udpeget af kunstnersammenslutningerne

Mille Søvn Dahl Pedersen, udpeget af Kommuneqarfik Sermersooq

Angunnguaq Larsen, medarbejdervalgt bestyrelsesmedlem

Direktør

Julia Pars

Revision

Deloitte Statsautoriseret Revisionsaktieselskab

Godkendt på bestyrelsesmøde, den

Ledelsespåtegning

Vi har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2010 for Den selvejende institution Katuaq.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsrapporten giver et retvisende billede af institutionens aktiver og passiver, finansielle stilling, pengestrømme samt resultatet.

Nuuk, den 1. april 2011

Direktion

Julia Pars
direktør

Bestyrelse

Michael Skourup
formand

Inge Olsvig Brandt
næstformand

Hanne Saandvig

Mille Søvn Dahl Pedersen

Angunnguaq Larsen

Den uafhængige revisors påtegning

Til bestyrelsen i Den selvejende institution Katuaq

Vi har revideret årsrapporten for Den selvejende institution Katuaq for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2010 omfattende ledelsespåtegning, ledelsesberetning, anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, pengestrømsopgørelse og noter. Årsrapporten aflægges efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsrapporten

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge en årsrapport, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Dette ansvar omfatter udformning, implementering og opretholdelse af interne kontroller, der er relevante for at udarbejde og aflægge en årsrapport, der giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl, samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne.

Revisors ansvar og den udførte revision

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsrapporten på grundlag af vores revision. Vi har udført vores revision i overensstemmelse med danske revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi lever op til etiske krav samt planlægger og udfører revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsrapporten ikke indeholder væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i årsrapporten. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i årsrapporten, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for institutionens udarbejdelse og aflæggelse af en årsrapport, der giver et retvisende billede, med henblik på at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at udtrykke en konklusion om effektiviteten af institutionens interne kontrol. En revision omfatter endvidere stillingtagen til, om den af ledelsen anvendte regnskabspraksis er passende, om de af ledelsen udøvede regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede præsentation af årsrapporten.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsrapporten giver et retvisende billede af institutionens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2010 samt af resultatet af institutionens aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2010 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Nuuk, den 1. april 2011

Deloitte

Statsautoriseret Revisionsaktieselskab

Peter A. Wistoft

statsautoriseret revisor

Ledelsesberetning

Hovedaktivitet

Fonden skal med udgangspunkt i Grønlands Kulturhus fremvise, stimulere og udvikle kulturelle oplevelser under udøvelsen af et alsidigt, frit og uafhængigt kunstnerisk skøn i samarbejde med institutioner, organisationer, personer og selskaber. Fonden skal medvirke til at eksponere grønlandsk kultur i Grønland og internationalt, ligesom fonden skal formidle kulturelt samarbejde mellem Grønland og resten af verden.

Årets resultat

Katuaq's resultat for 2010 blev et underskud på 495 t.kr. mod et budgetteret overskud på 70 t.kr. Resultatet er bl.a. påvirket af at omsætningen har været generelt lavere end budgettet i afdelingerne, især i musik og teater, samtidig med at der har været flere omkostninger bl.a. til personaleboliger og fremmede tjenesteydelser, bl.a. outsourcing af grafikerstillingen og edb-support. Der har endvidere været en betydelig stigning i telekommunikationsomkostninger. Katuaq har dog i den forbindelse holdt igen med omkostninger, især vedrørende teknik- og personaleomkostninger. Dette har dog ikke kunnet opveje hele den negative udvikling.

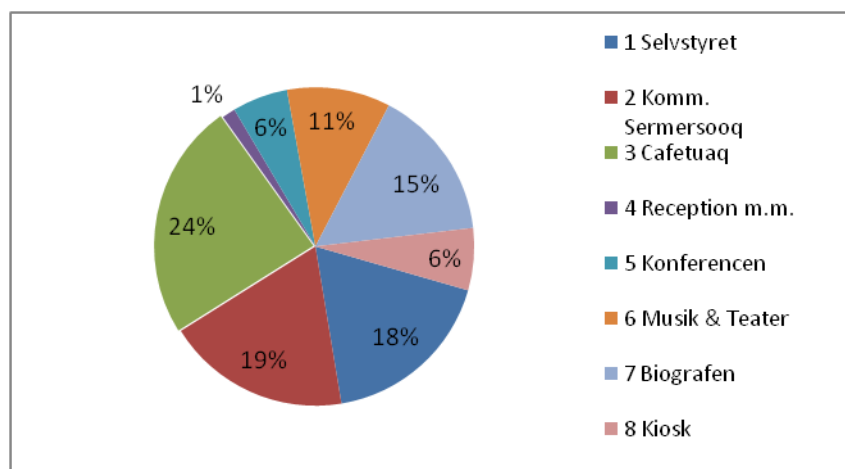
Årets pengestrømme fra driften har bidraget positivt med 876 t.kr., mens der er investeret 186 t.kr. i anlægsaktiver. Der er optaget lån på 791 t.kr. Årets ændring i likvider er herefter 1.480 t.kr. og den likvide beholdning pr. 31.12.2010 udgør 3.029 t.kr.

Ledelsen anser årets resultat for mindre tilfredsstillende.

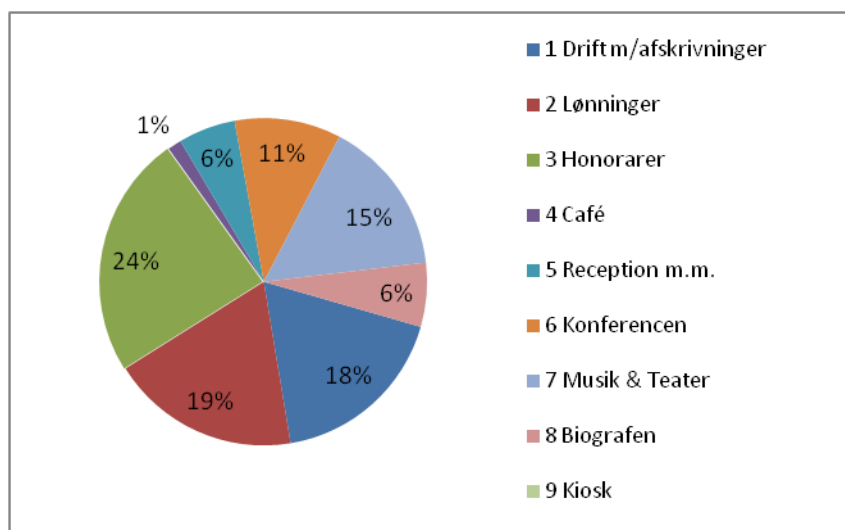
Indtægter og omkostninger

De samlede indtægter og omkostninger i 2010 er fordelt således:

Indtægter 2010	t.kr.
1 Selvstyret	4.596
2 Komm. Sermersooq	4.800
3 Cafetuaq	6.149
4 Reception m.m.	351
5 Konferencen	1.450
6 Musik & Teater	2.700
7 Biografen	3.965
8 Kiosk	1.619
Indtægter i alt	25.630



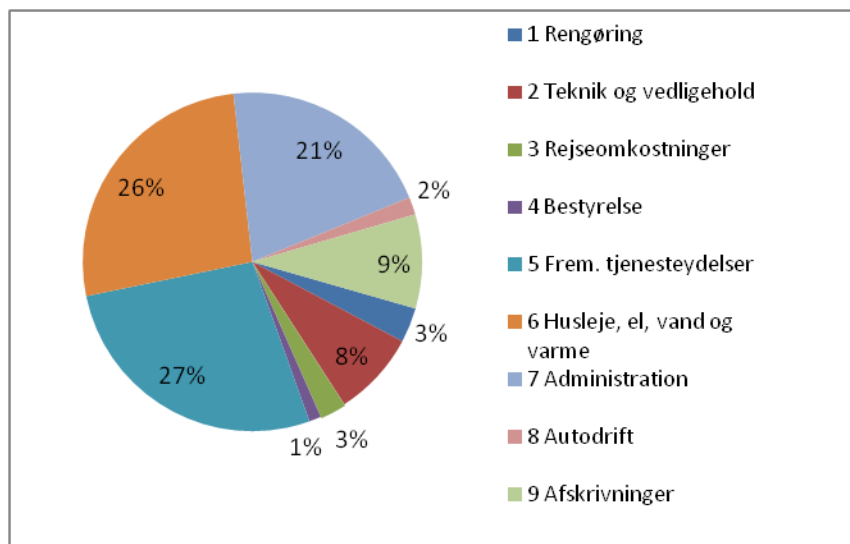
Omkostninger 2010	t.kr.
1 Drift m/afskrivninger	5.748
2 Lønninger	10.921
3 Honorarer	1.154
4 Café	3.154
5 Reception m.m.	77
6 Konferencen	30
7 Musik & Teater	2.008
8 Biografen	2.248
9 Kiosk	789
Total	26.129



Driften af Katuaq

De samlede driftsomkostninger viser hvad det koster at drive kulturhuset Katuaq eksklusive projekt- og personaleomkostninger:

Driftsomkostninger 2010	t.kr.
1 Rengøring	191
2 Teknik og vedligehold	467
3 Rejseomkostninger	144
4 Bestyrelse	66
5 Frem. Tjenesteydelser	1.564
6 Husleje, el, vand og varme	1.521
7 Administration	1.183
8 Autodrift	96
9 Afskrivninger	516
I alt	5.748



Året generelt

Katuaq's ledelse vurderer 2010 som begivenhedsfyldt år med adskillige tilfredsstillende enkeltvise resultater i de kulturelle arrangementer indenfor teater og dans, koncerter, foredrag, kunst- og fotoudstillinger. Katuaq dannede også ramme for arrangementer som filmforestillinger, workshops, kurser, seminarer, konferencer, offentlige møder, selskaber og receptioner m.m.

Katuaq havde i 2010 desuden et godt år med fokus på samarbejde og kommunikation med Katuaq's interesser. Her skal nævnes et godt samarbejde med Silamiut og Kommuneqarfik Sermersooq omkring afvikling af teaterstykker i Katuaq for børn og unge, et godt samarbejde med musikskolen omkring de mange elevkoncerter der lægges i Katuaq, med kunstnersammenslutningen KIMIK omkring de årlige udstillinger samt et godt samarbejde med en række af landets dygtige kunstnere. Et nyt tiltag i 2010 var samarbejdet med Selvstyret omkring afvikling af "Mød din forsker" foredragene, hvilket har medført en række spændende foredrag i Katuaq i 2010.

Starten af året blev indledt med en stor konference arrangeret af Grønlands Arbejdsgiverforening i samarbejde med Grønlands Turistråd med 250 deltagere. Resten af året bød på flere store og omfattende selskaber og konferencer med flere hundrede deltagere, som bl.a. Grønlands Arbejdsgiverforening, ICC Assembly 2010, NunaMed, Sarfarissoq m.fl.

Det strategiarbejde som bestyrelsen for Katuaq igangsatte i 2006, og som udmøntedes i en strategi-og handlingsplan, fortsatte i 2010, hvoraf de væsentligste hovedområder i denne vil blive berørt i nærværende ledelsesberetning. Strategien er desuden opdateret af bestyrelsen for årene 2011-2012.

Sammensætningen i bestyrelsen bestod i 2010 af følgende medlemmer:

Formand Michael Skourup, udpeget af Grønlands Turist- og Erhvervsråd

Næstformand Inge Olsvig Brandt, udpeget Grønlands Selvstyre

Mille Søvndal Pedersen, udpeget af Kommuneqarfik Sermersooq

Hanne Saandvig, udpeget af Eqqumiitsuliornikkut Pinngorartitsisut Ingerlatsisullu (EPI – paraplyorganisation)

Angunnguaq Larsen, udpeget af medarbejderne i Katuaq

Leise Johnsen, observatør udpeget af Nordisk Ministerråd

I 2010 holdt bestyrelsen 6 møder i Nuuk. Herudover holdt formandskabet i bestyrelsen løbende møder med direktionen i Katuaq.

Beretning om udvalgte områder

Den levende kultur

Musikken

Mange musikalske oplevelser med solister og bands

Året bød på genremæssigt mange forskellige musikalske oplevelser for publikum, og Katuaq levede således igen op til sin alsidighed på den musikalske scene. Der var rock, pop, opera, klassisk, korsang og meget mere. Katuaq anser det som et af de vigtigste opgaver for kulturhuset at fremvise musik, kultur og kunst fra Grønland.

De musikbands, sangere, solister og elever som trak gæster til huset var blandt andre; Nanook og Liima Inui, Eivor Palsdottir, Juno Berthelsen, Ove Heilmann's velgørenhedskoncert til fordel for ofrene i Haiti, Arnannguaq Gerstrøm og Københavns blæserkvintet, Basim, ABC, Bryan Rice, Julie & Søs, Linda Andrews, Nordisk Koncertkor med Mozarts Kroningsmesse, Pele Møller Band, Ole Kristiansen Band, Arne og Magdaline, Peter Enoksen, Søs Fenger, Malik Hegelund og Frederik Elsner, Nina Kreutzmann Jørgensen, Divas, Disco Bay Blues, KNR's børnekor og pigekoret Qupannavaat, Jim Milne, Hanne Saandvig, Mads Lumholdt, Josef Lund Josefsen, Ida Heinrich, Kristian Herlufsen, Arnannguaq R. Olsen, Nanook, Sussat samt ikke mindst musikskolens kor og musikelever, der gennem hele året leverede gode koncerter i Katuaq.

Den 23. januar 2010 holdt Katuaq kulturnat med aktiviteter for børn, unge og voksne. Silamiut's populære teaterstykke om Karius og Baktus blev vist i Hans Lyngesalen og ældreforeningen "De gråhårede" lavede seniorgymnastik. Klovn Miki kom forbi og begejstrede det yngre publikum. Der blev traditionen tro også ansigtsmalet og foreningerne fik lejlighed til at vise de ca. 2.000 gæster på kulturnatten, hvordan de arbejder. I slutningen af januar holdt Nanook sin første koncert i Katuaq ifm. cd udgivelsen "Seqinitta qinngorpaatit". Koncerten som var en dobbeltkoncert med Liima Inui var en stor publikumssucces og vidnede om at der nu var født et nyt band for eftertiden. I februar gav Arnannguaq Gerstrøm og Københavns blæserkvintet en forrygende koncert i Hans Lyngesalen med bl.a. Arnannguaq's egne komponerede numre.

General ICC Assembly 28. juni – 01. juli

I slutningen af juni gennemførtes ICC's generalforsamling i Katuaq's Hans Lyngesalen med op til 450 deltagere. Generalforsamlingen blev vellykket og var et stort og logistisk og teknisk udfordrende arrangement over flere dage. Katuaq stod for selve konferencedelen, gallamiddag og reception samt forplejning under mødedagene. Indenfor og udenfor Katuaq havde ICC arrangeret udstilling med kunstnere fra de arktiske lande og salgsboder, ligesom ICC havde lavet et flot og omfattende program med aktiviteter og koncerter andre steder i byen.

Nordisk Koncertkor opførte Mozarts kroningsmesse 3.-4. april

Nordisk koncertkor begejstrede igen Nuuk's publikum med en stor og flot anlagt koncert "Mozarts Kroningsmesse" i Hans Lyngesalen under dirigent Bente Colding-Jørgensens ledelse. I koncerten deltog professionelle musikere og solister og koncerten var blevet til gennem mange måneders planlægning og koordination fra Nordisk Koncertkors side. Koncerterne tiltrak fulde huse.

Adventskoncert

Den 28. november gentog Katuaq årets nyvundne tradition med en adventskoncert denne gang med kunstnerisk ledelse af Mads Lumholdt. I 2010 præsenteredes for første gang KNR's pigekor Qupannavaat og KNR's børnekor, som gennem flere måneder havde øvet sig under instruktion af den erfarne kordirigent Mads Lumholdt. Der blev foruden korsang spillet musikalsk potpourri mellem de forskellige julesange af Jim Milne og Hanne Saandvig. Vores kendte operasangere Ida Heinrich og Josef Lund Josefsen sang klassiske julesange og salmer, akkompagneret af Jim Milne, Hanne Saandvig på violin, Kristian Herlufsen på bass og Arnannguaq R. Olsen på guitar.

Musikarrangementer

Der var i alt 51 musik arrangementer i 2010 med i alt 8.083 gæster på de betalende gæster.

Heri var 13 af dem foyerkoncerter med i alt 6.291 gæster.

Teater og dans i Nuuk

Katuaq arrangerede 10 teatertitler med 55 forestillinger og 3.561 gæster.

3 Dansetitler med 13 danseforestillinger og med 630 gæster

Udstillinger

Katuaq har i 2010 haft 12 udstillinger i løbet af året.

Arrangementer generelt

Der har i 2010 været 51 musikarrangementer, 10 teatertitler og 3 dansetitler. Til disse har i alt 12.274 betalende gæstet disse.

Teater, dans & stand-up

Teater og dans er prioriteret del af de samlede aktiviteter i Katuaq. Dels er forestillingerne målrettet til børn og unge, hvilket er en væsentlig del af Katuaq's mål for kulturarbejdet. Dels er teater og dans også fokuseret på at spejle vores kultur og vores sprog, hvilket gør at Katuaq stort set viser alt, hvad der produceres af teater i Grønland, både via samarbejde med Silamiut og andre teaterproducenter. Katuaq glæder sig over, at der fra 2011 er vedtaget en teaterlov, som vil opprioritere denne del af grønlandsk kulturliv og Katuaq har udmeldt at man fortsat gerne bidrager til et godt samarbejde, udfra tilgængelige midler og ressourcer.

Katuaq har et frugtbart samarbejde med Kommuneqarfik Sermersooq omkring teaterfremvisning for byens skoleklasser, hvilket gør at stort set alle byens børn flere gange årligt har mulighed for at se teater og dansestykker, som bevæger, flytter holdninger og bryder med tabuer. Den nye kommunale kulturpuljeordning gør det nu også muligt at søge midler til at komme mere rundt til storkommunens byer.

Katuaq etablerede i 2009 en tre-årig aftale med Silamiut omkring visning af teatrets stykker i Katuaq og støtte til turnévirkksomhed. Katuaq forventer i 2011 at forny denne samarbejdsaftale udfra Silamiuts nye status som nationalteater. Katuaq støtter varmt nationalteatrets tilblivelse.

Inuit Theater Compagni med "Arferup Tarniga" og "Illerngit"

Inuit Theater Compagni fra Ilulissat spillede to forestillinger i Katuaq i perioden 08.-22. marts. Den første var teaterforestilling der tager udgangspunkt i Inuiternes myter & sagn, som handlede om raven der af lutter nysgerrighed havde rørt ved et hjerte og tilintetgjort noget fint og smukt. Skuespillererne var: Georg Olsen, Marie Mathiassen og Berthinnguaq Mukku Olsen.

Illerngit handlede kort fortalt om genklang af vores tid via trommesange, digte, teater og levende billeder. Stykket var instrueret af Georg Olsen.

Ritual - en magisk og kraftfuld danseforestilling

Koreografen Lene Boel fremviste i maj 2010 en danseforestilling inspireret af inuit kultur og urban breakdance battles. I forestillingen deltog breakdanserne i verdensklasse Daniel "Sonic" Rojas og Dany "Nono" Grimah m. fl. Musikken var sammensat af Rex Casswell og lysdesign af Jesper Kongshaug.

Danseforestillingen "Our Sound" af Dida's Dansebureau

Dida's dansebureau begik et nyt dansestykke og opførte denne i Katuaq den 08. maj 2010. I forestillingen deltog byens unge og børn ledet af bl.a. instruktør Sara R. Petersen og koreograf Carmen Nelliee V. Bethel.

Psychosis med Silamiut

Silamiut opførte for første gang stykket Psychosis under instruktion af Svenn Syrin og med skuespiller Susanne Andreassen. Stykket handlede om selvmord efter Sarah Kane's monolog: "4.48 Psychosis". Sarah Kane begik selvmord efter at have skrevet 4.48 Psykose og nåede aldrig at se det opført.

Die Verlorenen Sohne

I juni opførte teatret Das Letzte Kleinod fra Tyskland et teaterstykke om to hvalfangere fra Tyskland i 1800-tallet. De mistede under en hvalfangst deres båd ved Disko, reddede sig i land og levede blandt grønlandere i flere år. Skuespillets primære handling er mødet i arktis mellem to forskellige kulturer. To grønlandske skuespillere, Vivi Sørensen og Makka Kleist fra Silamiut spillede med i stykket sammen med tyske skuespillere. Skuespillet er skrevet efter en gammel fortælling fra Spiekeroog. Teatret Das Letzte Kleinod i samarbejde med Silamiut.

Sig det og lev

Dokumentarfilmen og teaterstykket af Pipaluk Kreutzmann Jørgensen satte i maj igen fokus på to af de største tabuemner i vores samfund: seksuelle overgreb og incest. Stykket turnerede herefter til flere byer i Grønland.

Outervision Dance Festival

I august afvikledes en stor og spændende dansefestival i Nuuk som er en stor grønlandsk og nordisk satsning. Festivalen foregik i perioden 12.-21. august 2010 i Katuaq og indeholdt adskillige workshops i ballet, contemporary (moderne dans), hip hop, jazz og funk. Der var også en tangoworkshop for de voksne og pardans for de ældre. Et af målene med dansefestivalen er, at flere unge bliver inspireret og får muligheden for at prøve forskellige danseformer. Fra Norden deltog bl.a. Bårdar Danseteater og Akademi med dansere. Bårdar Danseteater og Akademi er udnævnt til Norges bedste danseakademi, og har bl.a. et tilbud til unge grønlandere om uddannelse på deres akademi.

Samarbejdspartnerne i dette projekt var Katuaq, Grønlands Kulturhus, Nordens institut i Grønland / NAPA, Bårdar Danseteater, Air Greenland, Selvstyrets Kulturmidler, Nordisk Kulturfond og Kultur Kontakt Nord.

Jazz on Jazz

I august viste Baardar Danseteater forestillingen Jazz on Jazz med stemningsfyldte dans og musik fra jazzens verden.

Klovnen Pino

Den 28. august gæstede klovnen Pino Katuaq og leverede 2 offentlige forestillinger og en række skoleforestillinger til Nuuk's mindre børn.

Silamiut med Kaassassuk

I november leverede Silamiut endnu et godt og tankevækkende teaterstykke "Kaassassuk". I 2010 har Silamiut valgt at sætte fokus på børn og unge i dagens Grønland. "Kaassassuk 2010" handler - som titlen antyder - drengen Kaassassuk i 2010. Mere end 50 versioner af historien forefindes alene i grønlandsk fortolkning. Silamiuts teaterversion tager udgangspunkt i nutidens mobbede og omsorgssvigtede dreng. "Kaassassuk 2010" op i en ekspressionistisk spillestil, nemlig i cirkusmanegen. Kassaassuk turnerede i november måned til 5 byer og spillede for ca. 1.700 børn og unge. Katuaq støttede turnéen, der gik til Maniitsoq, Paamiut, Ilulissat, Aasiaat og Sisimiut.

Teater og dans i Nuuk

Katuaq arrangerede 10 teatertitler med 55 forestillinger og 3.561 gæster.

3 Dansetitler med 13 danseforestillinger og med 630 gæster

Teater og dans på kysten

Katuaq bidrog med turnéstøtte til Silamiut ifm. opførelsen af Kaassassuk. Turnéen gik til 5 byer og blev vist for 1.736 borgere.

Udstillinger

Katuaq lagde rammerne for 12 udstillinger af forskellig størrelse i 2010.

Fotoudstilling: NAPA

NAPA- Nordens institut i Grønland udstillede et uddrag af deres store kunstsamling. Der kunne ses grønlandske og nordiske kunstværker. Værker af Jensine Geisler's Stenciltryk, litografier af Aka Høegh, Tegninger af Thue Christiansen, Masker fra Østgrønland og mange andre kunstværker på udstillingen. Udstillingen blev vist 8.-24. januar 2010.

Savina Tarsitano

Udstilling med fotografier er resultatet af hendes projekt "The Island you want" (øen du vil have). Savina Tarsitano har besøgt mange øer i verden, i hendes søgen efter "den sande følelse af Ø", og det lykkedes Savina at finde den her i Grønland. Udstillingen blev vist 4.-23. februar 2010.

Pia Arke m. Tupilakusaurus

TUPILAKOSAURUS var kurateret af det danske kuratorkollektiv Kuratorisk Aktion (Frederikke Hansen & Tone Olaf Nielsen) i tæt samarbejde med det i 2007 stiftede Pia Arke Selskab. Udstillingen var den første større præsentation af Pia Arkes kunstneriske produktion og præsenterede mere end 70 fotografier, malerier, videoer, installationer og sociale projekter fra kunstnerens hånd samt et udvalg fra hendes research- og dokumentationsarkiv. Udstillingen blev vist 5. marts – 4. april 2010.

Arkens Billedkunstskole og kunstsolen

Udstillingen kom med 14 kursister fra Arken-BGK, som er en fireårig uddannelse i billedkunst for unge mellem 15 og 25 år med base på kunstmuseet Arken i Ishøj, afholdt en film- og fotoworkshop sammen med elever fra Grønlands Kunstskole. Projektet var tænkt som et kulturelt / kunstnerisk udvekslingsmøde, og de studerende blev opdelt i par, der hver især skaber et fælles værk. Fra Nuuk deltog elever fra kunstsolen ved lærer Arnannguaq Høegh. Udstillingen blev vist 13.-26. april 2010.

KIMIK

Grønlands kunstnersammenslutning KIMIK afholdt deres forårsudstilling i Katuaq og i tilknytning til denne vandreudstillingen der omhandler "SILA". Udstillerne var Aka Høegh, Anne-Lise Løvstrøm, Arnannguaq Høegh, Buuti Pedersen, Camilla Nielsen, Ivalo Abelsen, Ivan Burkal, Julia Pars, Linda Milne, Lisa Lynge Hessel Dahl, Maria Paninguak Kjørulff, Naja Rosing-Asvid, Pierre André Camille Auzias (kunstner til billede) og Frederik Kristensen (Kunngi) som gæstestillere. Udstillingen varede fra 7. maj til 5. juni 2010.

Kunstsolen

Kunstsolens 1 års elever afsluttede deres uddannelsesophold med en udstilling af deres værker. Udstillerne var Fritz Petersen, Lars Peter Biilmann, Pitti Semsén, Nadia Strømsted Fleischer og Isak Brandt. Udstillingen blev vist 10.-17. juni 2010.

ICC udstilling ifm. Konference

Contemporary Inuit Art Exhibition blev vist under ICC General Assembly den 27. Juni – 02. Juli med deltagere fra Alaska, Grønland, Canada og Tjukotka. Følgende udstillede værker: Ronald Senungetuk, Sonya Kelliher-Combs, Susie Silook, Brian Adams, Erica Lord, Aka Høegh, Inuuteq Storch, Julie Edel Hardenberg, Maria Paninguak Kjørulff, Niels Motzfeldt, Shirley Moorhouse, Heather Cambell, Tanya Mescher Jones, Alexandr Eynetegin, Lydia Volovik. Udstillingen var et stort tilløbsstykke under ICC dagene.

Sommerudstilling med Karen Fly Rasmussen & Linda Riber

Linda Riber udstillede med en stor maleriudstilling 'Grønland - verden er som vi tænker den'. Udstillingen indbefattede også en bogudgivelse og var samtidig en del af en nordisk vandreudstilling. Bogen var et bidrag til debat om uvidenhed om det aktuelle Grønland, fordomme, potentialer og muligheder, nutid og fremtid. Guldsmed Karen Fly udstillede egne spændende smykker med grønlandsk guld, rubinkrystaller, hvalbarder, rensdyrgevir osv. Udstillingerne blev vist 8. juli – 8. august 2010.

Dobbeltudstilling: Nuuk Internationale Friskole 1. klasse og Kunstakademiker Mike Lyng

Udstillingen 'Kreativitet og bevægelse' af eleverne fra Nuuk Internationale Friskole havde malet på pensler, sat på lange bambusstænger, bevægende sig til musik med forskellige rytmer og udviklet spændende malerier. Udstilling af Mike Lyng var en udstilling af forskellige medie og videokunst lavet i løbet af Mikes uddannelsesforløb. Udstillingen "Media Log" viste videokunst med titlerne 'Metropolis in Colours', 'Self-Pop-Trait' & 'Self-Pop-Trait - the sequel', animationsvideoer 'Boyyy Anddd Theee Balll' og 'Phonecall from Nokia to Samsung' og 'Bingo Nation'. Udstillingerne blev vist 12. august – 2. september 2010.

Bente Elisabeth Endresen

Maleriudstilling. Bente Elisabeth er født og opvokset i Norges storslåede natur, og har boet adskillige år i Grønland. Med baggrund i det norske og flere år i Grønland, har naturen altid været vigtig for Bente Elisabeth og i hendes kunstværker, dette kunne ses i hendes malerier. Udstillingen blev vist 9.-29. september 2010.

Havfiske – 6 ture i Nordatlanten (nordisk udstilling)

Udstillingen var en fotoudstilling taget fra bogen "Images of Fishermen: The North Atlantic" af Maria Olsen fra Sverige, hvor der er taget billeder fra forskellige fiskerier og forskellige metoder. Udstillingen blev vist 7.-27. oktober 2010.

KUUK – kunst i omegnen af Grønland

Udstillingen KUUK v/ Julie E. Hardenberg & Iben Salto var en udstilling omkring kunst i omegnen af Grønland med udstillerne Bolatta Silis Høegh, Lars Skinnebach, Jessie Kleemann, Kelly Berthelsen, Mikisoq H. Lyng, Angu Motzfeldt, Iben Mondrup, Julie Edel Hardenberg, Inuk Silis Høegh, Isle Hessner, Nanna Ánike Nikolajsen, Kuratorisk Aktion og Ivalo Frank. Udstillingen blev vist 4.-29. november 2010.

Udstillinger

Der var i alt 12 udstillinger i Katuaq i 2010 med et estimeret antal gæster på 7.200.

Foredrag

Katuaq havde som mål i 2010 at udbyde flere foredrag ved egen indsats og med andre eks. Grønlands Selvstyre omkring foredragsrækken "Mød din forsker". Det blev til rigtigt mange spændende og meget forskellige foredrag, men altid med en vinkel relevant for Grønland. Følgende holdt foredrag i 2010.

Katuaq, Kanukoka og Qaqiffik, "alkohol og graviditet" foredrag af cand. psyk. Anna Rosenbeck. 15. januar 2010.

Grønlands nationalforenings venneforening, foredrag med Pipaluk Kreutzmann Jørgensen. 28. januar 2010.

Katuaq & Grønlands Selvstyre, Mød din forsker – med Paaliit Knudsen. 11. februar 2010.

Katuaq & Grønlands Selvstyre, Foredrag "Mød din forsker: Gordon Ramon Jensen". 11. marts 2010.

Katuaq, Kernesundt foredrag af Morten Mauritson. 30. marts 2010.

Katuaq & Grønlands Selvstyre, Mød din forsker "Arkæologien i Grønland". 8. april 2010.

Katuaq, Linda Riber holder foredrag om sin udstilling ”Grønland - Verden er som vi tænker den”. 10. juli 2010.

Katuaq, Karen Fly holder foredrag om ”Fund. Dit ståsted bestemmer hvordan du ser verden. Men du kan flytte dig”. 10. juli 2010.

Katuaq & Grønlands Selvstyre, Mød din forsker foredrag med amerikanske forskere i Grønland. 12. august 2010.

Katuaq & Grønlands Selvstyre, Mød din forsker foredrag med amerikanske forskere i Grønland. 19. august 2010.

Greenpeace, Debat omkring olieboringer i Grønland med Greenpeace, 19. august 2010.

Forelæsning v. arkitekt/byplanlægger Jan Gehl, 24. august 2010.

Katuaq og Ilimmarfik, Foredrag og debat med Tine Bryld, 19. september 2010.

Grønlands Selvstyre, Mød din forsker foredrag af Sygeplejerske, antropolog Helle Møller. 28. september 2010.

Grønlands Selvstyre, Mød din forsker - Civilingeniør og Ph.D. studerende Inooraq Brandt. 28. oktober 2010.

Kommuneqarfik Sermersooq, iværksætter event/foredrag med Palle Bo. 3. november 2010.

Grønlands Selvstyre, Mød din forsker Foredrag med foredrag med Dr. Elizabeth Rink om befolkningsbaseret forskningsprojekt i Grønland. 18. november 2010.

Foredrag om Social Engineering. 16. november 2010.

Kommuneqarfik Sermersooq, foredrag om kontakt og lån i sam. Arb. Med Grønlands Banken. 8. december 2010.

Film

Katuaq's biograf fortsatte sin premierefilmstatus i 2010 som kategori A, som er klassificering der viser at Katuaq har ret til at vise premierefilm. Hele film og biografbranchen udvikles i disse år til nye tekniske højder indenfor 3D og digitalisering. Verden er hastigt ved at gå væk fra filmrullerne, hvilket i 2010 gjorde, at flere eftertragtede film ikke længere kunne anskaffes som 35 mm. kopier.

Katuaq har i 2010 arbejdet på at forberede en opgradering af biografen til digital 3D biograf. Det er lykkedes Katuaq at finde en hovedsponsor til denne opgave. Royal Arctic Line har gjort det muligt for Katuaq at give kunderne en flottere oplevelse i biografen fra maj 2011 med en 3D fremviser og nyt digitalt lydanlæg.

2010 var også året med den meget omtalte og publikumssuccesfilm her i Grønland ”Eksperimentet”. Filmen tiltrak 4.324 gæster og var dermed årest mest sete film i 2010. Vi lavede en del særforestillinger til GU-gymnasieeleverne og de ældste trin i folkeskolen til stor begejstring for deltagerne. GU og folkeskolerne lavede en temaopgave ud af filmen.

Vi viste samtlige nye grønlandsproducerede film i 2010: Hinnarik Sinnattunilu, Akiniaaneq Killeqaraangat, Qilalugarniaq, Nuna Qorsooqqittoq, Marloqiusamik Sunniutit & Naapinneq. Dette var en fordobling i forhold til 2009, hvilket anses for en positiv udvikling.

Top 5 mest sete film:

- | | |
|--------------------------|--------------|
| 1. Eksperimentet | 4.324 gæster |
| 2. Hinnarik sinnattunilu | 2.652 gæster |
| 3. Paranormal activity 2 | 2.475 gæster |
| 4. Harry Potter 7 | 1.908 gæster |
| 5. The Twilight Saga | 1.852 gæster |

Filmforestillinger

100 forskellige film med 784 forestillinger og 53.634 gæster. Heraf 14 film vist i børnefilmklubben med 14 forestillinger for 581 børn.

Møder og Konferencer

Der var flere møder og konferencer i 2010 sammenlignet med 2009. Møder og konferencer bidrager fortsat mere og mere til Katuaq's drift og aktiviteter. Katuaq gør en stigende indsats for at servicere møde- og konferencearrangører og deltagere og tilstræber med høj kvalitet i bespisning og servicering fra personalet i café, køkken og teknisk afdeling.

I 2010 lagde følgende virksomheder store arrangementer som konferencer, foredrag, møder og selskaber: Grønlands Arbejdsgiverforening, ICC, Sarfarissoq, Jehovas vidner, NunaMed, Cairn Energy, Air Greenland (jubilæumskaffemik), Grønlands Selvstyre (ved Jonathan Motzfeldt's begravelse), Katuaqs julefrokost, Air Greenland (gallamiddag for medarbejdere).

10 store konferencer, møder, selskaber, 228 endags konferencer, møder, selskaber, 34 konferencer el. kurser over 1 dags varighed. I alt har der deltaget 16.926 gæster.

Personale**Kompetenceudvikling**

HR strategien er et af Katuaq's vigtigste strategier for at opnå den interne udvikling, der er forudsætning for et højt serviceniveau for kunder og samarbejdspartnere og for fastholdelse og udvikling af medarbejdere. Katuaq tilbød og sendte igen i 2010 en række medarbejdere på kompetenceudvikling i forskellige fag.

Følgende kurser og uddannelser blev afviklet i 2010:

Personalejura, CSR-kursus, HR-ansvarlig uddannelse, Salg og servicekursus, C5-kursus, Team Building kursus, Coachuddannelse, Personal Leadership Programme.

Alt i alt har 2010 igen været et godt kompetenceår for personalet, hvilket også er en af de væsentligste elementer for opfyldelse af strategien for Katuaq. Året 2011 skal fortsætte med kompetenceudvikling af især teknisk afdelings medarbejdere, hvor lys og lydkursus vil blive afviklet.

Antal ansatte

Katuaq havde i 2010 gennemsnitlig 19 månedslønnede og 25 timelønnede medarbejdere, dvs i alt 44 ansatte. (svarende til 31 årsværk)

Der var pr. 31. december 2010 27 kvindelige og 20 mandlige ansatte i Katuaq. Det samlede timeforbrug for timelønnede udgjorde 13 årsværk i 2010. Til sammenligning var det også 13 i 2009.

Information og markedsføring

Hjemmesiden var i 2010 det centrale markedsføringsmedie for Katuaq ved siden af den ugentlige annoncering i Nuuk Ugeavis, radiospots i Nuuk FM samt plakatoophæng i byen. Herudover udgør kernen i Katuaq's informationsformidling den daglige servicering og information fra Katuaq's reception. I 2010 begyndte Katuaq at generere kulturfolderen direkte fra hjemmesiden.

Antal besøg

I 2010 har der i alt været 54.003 besøg på hjemmesiden, samt 205.028 sidevisninger.

Den gennemsnitlige tidsforbrug på hjemmesiden er 2.03 minutter. Hjemmesiden har fået 19.849 flere besøg end i 2009, med 66.509 flere sidevisninger, hvor gennemsnitstiden på besøgene er faldet med 24 sekunder pr. besøg.

Strategi- og handlingsplan

I oktober 2010 revurderede bestyrelsen for Katuaq strategien for Katuaq. I forbindelse med evalueringen blev de afledte effekter af samfundsbesparelserne drøftet, husets stigende vedligeholdelsesbehov og deraf husets stramme økonomi.

De væsentligste resultater opnået i 2010:

- Afvikling af flere hundrede arrangementer med fokus på kvalitet i oplevelsen og omkostningsniveauet.
- Mere udbygget samarbejde med øvrige fonde i Grønland
- Implementering af løbende evaluering af projekter med henblik på forbedringer
- En succesfuld afvikling af ICC assembly i juni og juli måned samt flere store konferencer
- Forberedelse af digitalisering af Katuaq's biograf i maj 2011
- Fortsat samarbejde og fastholdelse af sponsorer som NAPA, hovedsponsor Air Greenland, Tele Post, Nuuk FM, Nunafonden, Royal Arctic Line

Kulturens samfundsøkonomiske effekt og Katuaq's samfundsansvar

Katuaq bidrog i 2010 med i alt 44 stillinger, som bidrog med ca. 3,1 mio.kr. i A-skat til kommune og landskasse. Der blev udbetalt ca. 1,2 mio.kr. i honorarer til musikere, sangere, skuespillere m.fl.

Katuaq bidrager også til uddannelse af elever og har løbende 2 kokkelæringer ansat. I starten af 2011 ansatte Katuaq en event- og konferencetekniker elev. Katuaq modtager desuden hvert år folkeskolepraktikanter.

Katuaq vil gerne bidrage til et bedre samfund og gør allerede en del hvert år ifm. arrangementer i samarbejde med eksterne samarbejdspartner. Et eksempel er samarbejde med børneorganisationerne i Grønland samt samarbejde med andre institutioner og sponsorer omkring aktiviteter for især børn og unge.

Katuaq har i 2010 tilmeldt sig CSR netværket ”CSR Greenland”. Formålet er at netværke og opnå mere viden omkring hvordan virksomheder kan øge og forbedre indsatsen omkring samfundsansvar. Katuaq ønsker herigennem at styrke kompetencerne omkring CSR.

Målet er i 2011 at lave en synlig strategi og dokumentation for Katuaq’s CSR indsats.

Udfordringer og ønsker i 2011

I oktober 2011 vil strategien og organiseringen af Katuaq blive tilpasset, således at Katuaq kan fortsætte med at forfølge sin vision om at blive Grønlands kulturelle kraftcenter. Herunder venter udfordringer med at finde yderligere sponsorer og forfølge fundraising, da Katuaq i højere og højere grad oplever en stramning i økonomien.

Det er nødvendigt at ejerne af huset imellem sig drøfter fremtiden for Katuaq som løftestang for kulturelle aktiviteter i Nuuk såvel som for kommunen og resten af Grønland. En fortsat udhuling af tilskuddet, vil resultere i et fattigere kulturliv for alle. Katuaq ønsker at tilskuddet fra Grønlands Selvstyre og Kommuneqarfik Sermersooq fremover bliver pristalsreguleret og at tilskuddet reguleres hver gang huslejen for Katuaq fonden reguleres. Derved undgås at tilskuddet til kulturdriften udhules af udgifter til vedligeholdelse af bygningen.

Såfremt Katuaq’s tilskud var blevet pristalsreguleret i årene 1996-2010, så ville Katuaq i dag have haft et samlet tilskud årligt i 2010 på ca. 12,3 mio.kr. Katuaq fik i 2010 et tilskud på samlet 9,4 mio.kr. Katuaq ønsker at tilskudsgiverne mellem sig aftaler en tilskudsstrategi og en aftale, der ikke fortsat udhuler tilskuddet til de kulturelle aktiviteter, og som tager højde for et stigende vedligeholdelsesbehov for en aldrende bygning.

Grønlands Kulturhus I/S

Generelt

Bygningen Katuaq ejes af interessentskabet Grønlands Kulturhus I/S (ejet af Kommuneqarfik Sermersooq og Grønlands Selvstyre). Begge ejere er repræsenteret i styregruppen og har været dette siden 2003. Styregruppen holdt ingen møder i 2010 på grund af personaleudskiftning hos Kommuneqarfik Sermersooq samt Katuaq I/S’s flytning af ressortområde i Selvstyret fra Departementet for Infrastruktur og Boliger til Departementet for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke.

Katuaq vil fortsat gerne opfordre til, at interessentskabskontrakt og lejeaftale opdateres, samt at dette sammenholdes med Katuaq’s tilskud tages i betragtning ved en genforhandling. Dersom der skal ske forbedringer af huset og vedligeholdelsesplanen skal følges, så er det fortsat Katuaq’s anbefaling, at Grønlands Kulturhus I/S fremover mødes mindst 2 gange årligt.

Vedligeholdelsesarbejder

Følgende opgaver blev gennemført i 2010:

- Maling af Hans Lynges scene
- Gennemgang og smøring og justering af alle vinduer og døre
- Service og rensning af ventilationssystemet

Af planlagte vedligeholdelsesarbejder for 2010 er det malingen af Hans Lynges scene, samt smøring og justering af vinduer og døre der er blevet gennemført.

Problemer med flere anlæg i ventilationssystemet, primært resulteret af tilstoppede luftfiltre i ventilationsrørerne ved køkkenerne, nødvendiggjorde et ellers ikke planlagt rensning og service-eftersyn af hele systemet i 2010.

Ifølge Katuaq's 10-års vedligeholdelses-plan, skulle dette først være blevet foretaget i sommeren 2011.

Katuaq ønsker en revurdering af den 10-årige vedligeholdelsesplan, samt at der fra begge ejere afsættes fastlagte midler til kommende vedligeholdelsesarbejder, således at vedligeholdelsen af Katuaq kan ske efter fastlagte rammer og efter det reelle behov.

Katuaq imødeser desuden en drøftelse med ejerne omkring de stigende ressourcer der anvendes til vedligeholdelse af bygningen og administration i forhold til Grønlands Kulturhus I/S sager.

Grænseflader mellem Katuaq og Grønlands Kulturhus I/S

Bestyrelsen for Katuaq ønsker en revurdering af grænsefladerne mellem Katuaq og Grønlands Kulturhus I/S. Katuaq's bestyrelse anerkender, at dette spørgsmål må tages op mellem ejerne og stifterne af Katuaq bygningen og den erhvervsdrivende fond. Katuaq's bestyrelse bidrager gerne med forslag til løsningsalternativer, der kan sikre en smidigere løsning af sager der vedrører Katuaq bygningen. I denne sammenhæng er det væsentligt at bemærke, at outputtet af en revurdering af grænsefladerne, gerne skal komme kulturudviklingen i Grønland til gode.

Tak

Til støttegivere og sponsorer

Der skal hermed lyde et tak for året til Katuaq's støttegivere og sponsorer, som er Grønlands Selvstyre, Kommuneqarfik Sermersooq, Air Greenland, Royal Arctic Line, NAPA – Nordens Institut i Grønland, Nunafonden, Tele Greenland, Nuuk FM og Katuaq's venner. Katuaq's venner blev i 2010 opløst efter at have løftet deres opgave som støtteforening for Katuaq.

Til kulturorganisationer og andre samarbejdspartnere

Også følgende kulturorganisationer og samarbejdspartnere skal der lyde et tak til; Silamiut, Inuit Theater Compagni, Inuit Nunaanni Nipilersortartut Katuffiat (INNK), Kimik-Grønlands Kunstnersammenslutning, Kaiska-Skuespillernes forening, Kalaallit Atuakkiortut, EPI-paraplyorganisationen, Assilissat, Nuuk Musikskole, Kulturnatten, sangkorene og alle de mange andre samarbejdspartnere som var med til at give liv i huset i 2010.

Medarbejderne i Katuaq

Medarbejderne i Katuaq ydede igen 2010 en prisværdig indsats. Der skal hermed lyde en stor tak til alle medarbejdere i Katuaq for indsatsen ifm. forberedelse og afvikling af de mange kulturelle aktiviteter i løbet af året.

Forventninger til økonomien i 2011

Ledelsen forventer i 2011 et overskud i niveauet 100 t.kr. og en samlet omsætning på 26 mio.kr.

Den samlede ordinære bevilling for 2011 beløber sig i henhold til finansloven for 2011 og det kommunale budget for 2011 til 9.498 t.kr.

En væsentlig del af den forventede årsomsætning i 2011 forventes genereret af aktiviteter i musik og teater, møder, selskaber og konferencer samt biografen.

Begivenheder efter regnskabsårets afslutning

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

Anvendt regnskabspraksis

Generelt

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven for regnskabsklasse B.

Regnskabsopstillingen er tilpasset virksomheden.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde institutionen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når institutionen som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå institutionen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser indregnes i resultatopgørelsen som finansielle indtægter eller finansielle omkostninger.

Resultatopgørelsen

Nettoomsætning

Nettoomsætning ved salg af varer indregnes i resultatopgørelsen, når levering og risikoovergang til køber har fundet sted.

Driftsbevillinger

Bevillinger indtægtsføres i den periode de vedrører.

Modtagne tilskud

Formålsbestemte tilskud indtægtsføres, når formålet er opfyldt. Ikke indtægtsførte tilskud medtages under periodiserede tilskud. Øvrige tilskud indtægtsføres på modtagelsestidspunktet.

Anvendt regnskabspraksis

Driftsomkostninger

Omfatter regnskabsposterne omkostninger og honorarer til projektaktiviteter, lokaleomkostninger, administrationsomkostninger, fremmede tjenesteydelser samt autodrift. Heri indregnes respektive omkostninger efter art.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager samt sociale omkostninger, pensioner mv. til institutionens personale.

Finansielle poster

Finansielle poster omfatter renteindtægter og –omkostninger.

Skat

Institutionen er ikke omfattet af skattepligt.

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver indregnes til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger.

Der foretages lineære afskrivninger på anlægsaktiver, baseret på følgende levetider

Edb-udstyr og inventar	2-5 år
Automobiler	5 år

Aktiver med en anskaffelsesværdi på under 10 t.kr. pr. enhed udgiftsføres i anskaffelsesåret.

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til anskaffelses- eller kostpris, opgjort efter FIFO-princippet, eller nettorealiseringsværdi, hvor denne er lavere. Der foretages nedskrivning på ukurante varer, herunder langsomt omsættelige varer.

Tilgodehavender

Tilgodehavender værdiansættes med fradrag af hensættelse til tabsrisici, opgjort på grundlag af en individuel vurdering af tilgodehavenderne.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til kostpris.

Anvendt regnskabspraksis

Andre finansielle forpligtelser

Andre finansielle forpligtelser måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Pengestrømsopgørelse

Pengestrømsopgørelsen er opstillet efter den indirekte metode og viser pengestrømmene fra drift, investeringer og finansiering samt institutionens likvider ved årets begyndelse og slutning.

Pengestrømme fra driftsaktivitet opgøres som årets resultat reguleret for ikke-kontante driftsposter og ændring i driftskapitalen.

Pengestrømme fra investeringsaktivitet omfatter køb og salg af anlægsaktiver.

Pengestrømme fra finansieringsaktivitet omfatter optagelse af og afdrag på langfristede lån.

Likvider omfatter likvide beholdninger og værdipapirer med ubetydelig kursrisiko med fradrag af kortfristet bankgæld.

Resultatopgørelse for 2010

	<u>Note</u>	<u>2010 kr.</u>	<u>Budget t.kr.</u>	<u>2009 t.kr.</u>
Driftsbevilling	1	9.396.000	9.320	9.410
Omsætning projektaktiviteter	2	16.072.071	16.057	15.688
Andre indtægter		<u>162.360</u>	<u>156</u>	<u>171</u>
		25.630.431	25.533	25.269
Omkostninger, projektaktiviteter	3	(8.305.768)	(7.735)	(8.105)
Honorarer, projektaktiviteter		(1.154.054)	(1.678)	(996)
Personaleomkostninger	4	(10.921.336)	(10.992)	(10.809)
Lokaleomkostninger		(2.179.060)	(2.399)	(2.184)
Administrationsomkostninger		(1.392.626)	(939)	(1.164)
Fremmede tjenesteydelser		(1.564.230)	(1.126)	(1.219)
Autodrift		(96.267)	(83)	(95)
Afskrivninger	5	<u>(516.294)</u>	<u>(551)</u>	<u>(594)</u>
Driftsresultat		(499.204)	30	103
Finansielle indtægter		8.963	40	11
Finansielle udgifter		<u>(5.032)</u>	<u>0</u>	<u>(9)</u>
Årets resultat		(495.273)	70	105
Forslag til resultatdisponering				
Overført til disponible midler		<u>(495.273)</u>		
		(495.273)		

Balance pr. 31.12.2010

	<u>Note</u>	<u>2010 kr.</u>	<u>2009 t.kr.</u>
EDB-udstyr		120.536	179
Inventar, maskiner m.v.		783.521	1.050
Automobiler		<u>50.000</u>	<u>56</u>
Materielle anlægsaktiver	6	<u>954.057</u>	<u>1.285</u>
Anlægsaktiver		<u>954.057</u>	<u>1.285</u>
Varelager Cafétuaq		305.496	286
Andre beholdninger		<u>413.520</u>	<u>440</u>
Varebeholdninger		<u>719.016</u>	<u>726</u>
Tilgodehavender fra salg	7	1.183.002	639
Mellemregning Grønlands Kulturhus I/S		0	19
Andre tilgodehavender	8	186.750	49
Periodeafgrænsningsposter	9	<u>214.665</u>	<u>159</u>
Tilgodehavender		<u>1.584.417</u>	<u>866</u>
Likvide beholdninger	10	<u>3.029.434</u>	<u>1.549</u>
Omsætningsaktiver		<u>5.332.867</u>	<u>3.141</u>
Aktiver		<u><u>6.286.924</u></u>	<u><u>4.426</u></u>

Balance pr. 31.12.2010

	<u>Note</u>	<u>2010 kr.</u>	<u>2009 t.kr.</u>
Grundkapital		300.000	300
Disponible midler	11	<u>1.100.305</u>	<u>1.596</u>
Egenkapital		<u>1.400.305</u>	<u>1.896</u>
Bankgæld		792.953	0
Leverandører af varer og tjenesteydelser		1.637.919	951
Mellemregning Grønlands Kulturhus I/S		637.790	0
Anden gæld	12	1.472.295	1.387
Periodiserede tilskud	13	<u>345.662</u>	<u>192</u>
Kortfristede gældsforpligtelser		<u>4.886.619</u>	<u>2.530</u>
Gældsforpligtelser		<u>4.886.619</u>	<u>2.530</u>
Passiver		<u>6.286.924</u>	<u>4.426</u>
Anvendelse af Tips & Lotto midler 2010	15		
Eventualforpligtelser	16		

Pengestrømsopgørelse for 2010

	<u>Note</u>	<u>2010 kr.</u>	<u>2009 t.kr.</u>
Resultat før finansielle poster		(499.204)	103
Afskrivninger		516.294	594
Ændring i driftskapital	14	<u>853.134</u>	<u>(233)</u>
		870.224	464
Nettorenter		<u>5.884</u>	<u>2</u>
Pengestrømme vedrørende drift		<u>876.108</u>	<u>466</u>
Køb af materielle anlægsaktiver		<u>(186.492)</u>	<u>(491)</u>
Pengestrømme vedrørende investeringer		<u>(186.492)</u>	<u>(491)</u>
Optagelse af banklån		<u>791.000</u>	<u>0</u>
Pengestrømme vedrørende finansiering		<u>791.000</u>	<u>0</u>
Ændring i likvider		1.480.616	(25)
Likvider 01.01.2010	10	<u>1.548.818</u>	<u>1.574</u>
Likvider 31.12.2010		<u><u>3.029.434</u></u>	<u><u>1.549</u></u>

Noter

	2010 kr.	Budget t.kr.	2009 t.kr.
1. Driftsbevillinger			
Kommuneqarfik Sermersooq	4.800.000	4.692	4.710
Grønlands Selvstyre	<u>4.596.000</u>	<u>4.692</u>	<u>4.700</u>
	<u>9.396.000</u>	<u>9.384</u>	<u>9.410</u>
2. Omsætning, projektaktiviteter			
Katuaq Bio	3.965.235	3.610	3.679
Cafétuaq	6.149.091	6.561	5.994
Møder, konferencer og seminarer	1.450.167	1.260	1.279
Kunst og udstillinger	69.858	0	116
Musik, teater og dans	2.699.996	3.587	2.823
Receptionen	118.678	176	100
Kiosk	<u>1.619.046</u>	<u>1.655</u>	<u>1.697</u>
	<u>16.072.071</u>	<u>16.849</u>	<u>15.688</u>
3. Omkostninger, projektaktiviteter			
Katuaq Bio	2.248.389	2.304	2.275
Cafétuaq	3.153.893	3.588	2.800
Møder, konferencer og seminarer	30.797	107	25
Kunst og udstillinger	86.638	130	128
Musik, teater og dans	2.007.517	2.317	1.969
Receptionen	(10.102)	112	70
Kiosk	<u>788.636</u>	<u>691</u>	<u>838</u>
	<u>8.305.768</u>	<u>9.249</u>	<u>8.105</u>
4. Personaleomkostninger			
Lønninger	9.370.888	10.122	9.641
Pensioner	510.653	0	482
Øvrige personaleomkostninger	<u>1.039.795</u>	<u>696</u>	<u>686</u>
	<u>10.921.336</u>	<u>10.818</u>	<u>10.809</u>
Gennemsnitligt antal heltidsansatte	<u>31</u>		<u>32</u>

Noter

	<u>2010</u> <u>kr.</u>	<u>Budget</u> <u>t.kr.</u>	<u>2009</u> <u>t.kr.</u>
5. Afskrivninger			
EDB-udstyr	117.800	99	137
Inventar, maskiner mv.	392.314	353	388
Automobil	6.180	72	74
Fortjeneste ved salg af anlægsaktiver	<u>0</u>	<u>-</u>	<u>(5)</u>
	<u>516.294</u>	<u>524</u>	<u>594</u>

	<u>EDB-udstyr</u> <u>kr.</u>	<u>Inventar, maskiner mv.</u> <u>kr.</u>	<u>Automobil</u> <u>kr.</u>
6. Materielle anlægsaktiver			
Kostpris 01.01.2010	651.516	4.369.566	420.790
Tilgang	<u>59.320</u>	<u>127.172</u>	<u>0</u>
Kostpris 31.12.2010	<u>710.836</u>	<u>4.496.738</u>	<u>420.790</u>
Afskrivninger 01.01.2010	(472.500)	(3.320.903)	(364.610)
Årets af- og nedskrivninger	<u>(117.800)</u>	<u>(392.314)</u>	<u>(6.180)</u>
Afskrivninger 31.12.2010	<u>(590.300)</u>	<u>(3.713.217)</u>	<u>(370.790)</u>
Bogført værdi 31.12.2010	<u>120.536</u>	<u>783.521</u>	<u>50.000</u>

	<u>2010</u> <u>kr.</u>	<u>2009</u> <u>t.kr.</u>
7. Tilgodehavender fra salg		
Tilgodehavender	1.358.695	746
Hensat til imødegåelse af tab	<u>(175.693)</u>	<u>(107)</u>
	<u>1.183.002</u>	<u>639</u>

Noter

	2010 kr.	2009 t.kr.
8. Andre tilgodehavender		
Lønforskud mv.	0	7
Deposita	<u>186.750</u>	<u>42</u>
	<u>186.750</u>	<u>49</u>
9. Periodeafgrænsningsposter		
Forudbetalte projektomkostninger	0	59
Periodeafgrænsningsposter	<u>214.665</u>	<u>100</u>
	<u>214.665</u>	<u>159</u>
10. Likvide beholdninger		
Kassebeholdninger	16.000	11
Bankbeholdninger	<u>3.013.434</u>	<u>1.538</u>
	<u>3.029.434</u>	<u>1.549</u>
Heraf udgør indestående på deponeringskonto.	<u>20.422</u>	<u>20</u>
11. Disponible midler		
Saldo 01.01.2010	1.595.578	1.491
Overført af årets resultat	<u>(495.273)</u>	<u>105</u>
Saldo 31.12.2010	<u>1.100.305</u>	<u>1.596</u>
12. Anden gæld		
A-skat og AMA	445.716	476
Feriepenge	185.250	254
Feriepengeforpligtelse funktionærer	701.000	619
Skyldig løn	0	2
M/R naturstensprojekt i/s	34.758	35
Øvrige skyldige omkostninger	<u>105.571</u>	<u>1</u>
	<u>1.472.295</u>	<u>1.387</u>

Noter

	<u>2010</u> <u>kr.</u>	<u>2009</u> <u>t.kr.</u>
13. Periodiserede tilskud		
Forudbetalte tilskud og sponsorater til kommende arrangementer mv.	200.000	93
Forudbetalte tilskud fra Nuna Fonden	63.230	14
Udsmykningskonto, Grønlands Selvstyre	7.808	8
Sponsoraftale Air Greenland	74.624	0
Rammeaftale Napa	<u>0</u>	<u>77</u>
	<u>345.662</u>	<u>192</u>

14. Ændring i driftskapital

Ændring i varebeholdninger	7.718	(38)
Ændring i tilgodehavender	(717.801)	875
Ændring i leverandørgæld m.v.	<u>1.563.217</u>	<u>(1.070)</u>
	<u>853.134</u>	<u>(233)</u>

	<u>2010</u> <u>kr.</u>
15. Anvendelse af Tips & Lotto midler i 2010	
Illerngit	50.000
Ritual/Next Zone	30.000
Klovnen Pino	<u>12.000</u>
	<u>92.000</u>

16. Eventualforpligtelser

Lejeforpligtelser

Der er indgået lejeaftale med Grønlands Kulturhus I/S om leje af ejendommen B-3000 (Katuaq). Lejemålet kan opsiges med et års varsel til 1. januar. Årlig leje for 2010 udgør 744 t.kr.

Der påhviler i øvrigt ikke Katuaq eventualforpligtelser.